Sátoraljaujhely, 1904. december 31. 143. (4365.) Harminckettedik évfolyam.

Megjelen minden második napon kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljaujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknél minden garmond szó 4 fill., vastagabb betükkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula főszerkesztő. dr. Molnár János felelős szerkesztő. dr. Perényi József főmunkatárs.

Előfizetési ára: Egész évre 12 korona, félévre 6 kor negyedévre 3 kor. — Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési dij: Hivatalos hirdetéseknél minden szó után 2 fill. Petit betünél nagyobb, avagy diszbetükkel, vagy kerettel ellátott hirdetések térmérték szerint egy négyszög centim után 6 fill. — Állandó hirdetéseknél ár kedvezmény

Szinyei-Merse István.

Az uj év elején uj vezért kap a történelmi emlékekben leggazdagabb vármegye: *Zemplén.* A helyzet, a politikai és társadalmi viszonyok alakulása olyan, hogy a közügyek intézésének élére egész ember szükségeltetik, aki a nagy és nehéz feladatot, mely reá háramlik: egy nagy vármegye közigazgatásának intézését, megfelelően töltse be. A legmagasabb körök bizalma közéletünk egy derék és szimpatikus tagja: *Szinyei-Merse István* felé fordult, aki vállalta a feladatot s az uj esztendő első napjaiban már elfoglalja főispáni székét.

Közéletünk most tele van veszedelmes robbanó anyagokkal, tele van a gyanusitás és rágalom mérges fullánkjaival. A pártszenvedélyek jobban háborognak, mint valaha, nehéz ilyen időkben objektiv, nyugodt lélekkel mérlegelni az eseményeket és azok szereplő alakjait. Mi mégis erre törekszünk és áttekintve azt a munkás életet, melyet uj főispánunk, aki még a férfikor közepén áll, eddig is befutott, tekintve közpályájának sikereit, egyénisége rokonszenves voltát, bátran előlegezhetjük müködésének a teljes bizalmat és szeretetet, melyre e nehéz időkben szükség van. Szinyei-Merse István eddigi müködésének rövid jellemzésével meg fogjuk okolni ezt az álláspontunkat.

*

Szinyei-Merse István a vármegye kebelén nőtt fel. Édes atyja, Szinyei-Merse Félix, aki a szabadságharcban is dicsőséges részt vett, hosszu ideig volt Sárosvármegyének közszeretetben s tiszteletben álló főispánja. Édes apjától örökölte hajthatatlan magyarságát, hazaszeretetét és feltétlen liberálizmusát.

Már korán lépett megyei szolgálatba s mint a sirokai járás főszolgabirája csakhamar közkedvelt embere lett Sárosmegyének. Igy történt, hogy mikor Sárosvármegye alispáni székéből *Péchy* Zsigmondot Abauj-Tornavármegye főispánjának nevezték ki, a megüresedett alispáni széket a legfiatalabb főszolgabiróval: Szinyei-Merse Istvánnal töltötték be, aki e poziciójában, később pedig — édes atyja halála után, mint főispán, osztatlan rokonszenvnek örvendett, melyet még politikai ellenségei sem tagadhattak meg tőle soha.

Ez állásában érte az a kitüntetés, hogy a földmivelésügyi miniszterium egy előkelő és fontos pozició betöltésére: a szentpétervári gazdasági tudósitói tisztségre őt szemelte ki. Mikor ennek folytán megvált főispáni székétől s Szentpétervárra utazott, mondhatni egész Sáros-vármegye rokonszenve kisérte külföldi utjára és a vármegye tisztviselői személyzetének odaadó ragaszkodása, mely a bucsuzáskor oly meghatóan jutott kifejezésre: a sárosiaknak feleledhetetlen emléke marad.

*

Szinyei-Merse Istvánban tehát vármegyénk a közigazgatás minden ágában teljesen jártas vezetőt nyert. Erélyes ember, aki rendet tud tartani az egész vonalon, de amellett végtelenül jó szivü, igaz ember, aki valóságos atyai jóindulattal viseltetik a vezetése alatt álló tisztviselők mindegyike iránt.

Szintiszta szabadelvűsége különösen sok barátot szerzett neki pályáján. A liberális férfiak mintaképe. S ez nagy erősség a mai viszonyok közepette, mikor mindenféle gyanus áramlatok férkőznek a liberálizmushoz. Jó szónok, aki eszméi igazságát elragadó erővel tudja kifejezésre juttatni.

*

Fáradhatatlan közéleti tevékenységével Sárosvármegyének igen sokat használt, s ezt a buzgóságot bizonyára áthozza uj müködési helyére is, ahol annyi a tennivaló minden téren. Kulturális és irodalmi célok szolgálatában mindig fáradhatatlan volt. Ilyen irányu müködése jellemzésére a következő sorokat olvastuk róla egy sárosmegyei lapban:

„A nemzeti kultura érdekében való önfeláldozó lelkesedése őt közmüvelődésünk szent oltárának leghivatottabb őrévé s ez oltár lángjainak leglelkesebb szítójává, élesztőjévé avatta, akinek valóságos lelki gyönyör volt mindig az, ha — bármely téren s különösen kőzmüvelődési egyleteink keretében, — buzgó szolgálatot tehetett és készséges áldozatot hozhatott ennek a szent ügynek, a melyet nálánál többre nem becsülhetett senki sem!

Ajtaja és szive tárva volt mindig mindenki előtt, aki a társadalmi- és a közmüvelődési érdekek előmozditásának jelszavával fordult hozzája s nem volt egyetlen társulat, sőt egyetlen magán-egyén sem, aki — ezeknek az ügyeknek a szolgálatában állva — ne tapasztalhatta volna az ő legmesszebbmenő érdeklődésének, buzgalmának, valamint hathatós támogatásának melegét és erejét“!

Különben a müvészetek iránti ezen szeretete érthető, hiszen testvérbátyja neki a magyar festőmüvészet egyik klasszikus mestere: *Szinyei-Merse* Pál.

*

Ime ezen vázlatos vonásokból összeállitott igaz jellemzés az, aminek alapján örömmel üdvözöljük Szinyei-Merse Istvánt, Zemplénvármegye főispáni székén.

Müködése nem könnyü helyzetben s nehéz politikai szituációk között fogja kezdetét venni. Elődje: Gróf *Hadik* Béla az egész vármegye rokonszenvét birta. A féktelen pártpolitika lángjai most csapnak a legmagasabbra. De, akik Szinyei-Merse Istvánt ismerik, azok bizonyosra veszik, hogy a vármegye közönsége s tisztikara a szeretetet és bizalmat mihamar szintén át fogja ruházni az uj főispán nobilis egyéniségére is, a pártpolitika hullámai közepette pedig szintiszta szabadelvüsége s igaz magyarsága dönthetetlen oszlopként fog állani.

Üdvözöljük tehát uj főispánunkat igaz magyar vendégszeretettel uj otthonában!

Lapunk mai száma 8 oldal.

Olvasóinkhoz.

— dec. 31.

Utoljára irtuk lapunk homlokára az 1904-et. Küzdelmes, eseménydus és hosszu időre emlékezetes esztendő volt ez. Kevés derüs napja volt ez évben a nemzetnek, korrupció dult a politikai életben, mely állami alkotmányos életünket többször végveszélyel fenyegette. Parlamenti életünk minden élénksége mellett is csak tengődött napról-napra s aggódva vártuk a napot, mely dönt annak jövője felett. S ez a kép ma sem vigasztaló, mögöttünk az eredménytelen szóharccal elfecsérelt esztendő s előttünk a még bizonytalanabb jövő.

Felelősségterhes munka nehezült ez egész esztendő alatt a vidéki közönségre és a sajtóra. A központban folyó küzdelem erőért, biztatásért, helyeslésért a vidékhez fordult s a folytonos hivatkozás a nemzet meggyőződésére és itéletére föllenditő hatással volt a vidék politikai életére.

Ebből a munkából mi is kivettük a magunk részét. Igaz lelkiismeretességgel tolmácsoltuk a velünk közös elveket valló polgárság véleményét. Hüséges képét adtunk a helyzetnek s vidékünk politikai meggyőződésének. Lapunk nyitva állott mindazok számára, kik tollal, szellemi tőkélyükkel is a vidék sajtómunkásaihoz akartak csatlakozni. S ha végigtekintünk lapunk jelen évfolyamán, nincs okunk szégyenre. Nemcsak régi évfolyamainkat szárnyaltuk tul, hanem a vidék tekintélyes, számottevő organumává lett lapunk s nem egy tekintélyes államférfiu helyeslő dicsérete kisérte élénk müködésünket.

Lapunk politikai jellege mellett vármegyei és városi életünkről sem feledkeztünk meg sohasem. Számot adtunk ez egymásba olvadt kettős élet minden lüktetéséről, pártolva s védelmére kelve minden hasznos és nemes törekvésnek. Sok célszerü és szükséges intézkedésre hivtuk fel az illetékes körök figyelmét s mindent elkövettünk közönségünk jogos érdekeinek kielégitésére.

Ipari és kereskedelmi életünk egyes mozzanatainak hüséges tükre volt lapunk s figyelmünket az e nemü országos mozgalmak sem kerülték el s arról a kellő időben mindig lelkiismeretesen számot adtunk.

Mezőgazdasági, közoktatásügyi rovataink szakférfiak tájékoztatták a közönséget s vitattak meg sok, vármegyénkre és városunkra vonatkozó fontos kérdést. Városunk iskoláinak érdekében nem egyszer szállottunk sikra a leghatározottabban s a legtöbbször kedvező eredménynyel.

Hirrovatunk a megyei és városi élet szolgálatában állott s a lehető legnagyobb lelkiismeretességgel iparkodtunk közönségünket a helyiérdekü eseményekről értesiteni.

Irodalmi és müvészeti rovatunk, hova lapunk tárcacikkeit is soroljuk, elsősorban vidékünk és városunk szellemi munkásai számára állott nyitva s hangzatos nevekkel nem dicsekszünk is, élvezetesség dolgában nem maradtunk mögötte egy vidéki lapnak sem s szépirodalmi munkatársaink közül nem egyet fogadott már be az országos iró gárda is. Főelvünk volt e téren mindig olyat nyujtani, a mi a tisztesség és jóerkölcs határait soha át nem lépve szórakoztathatja olvasóinkat.

Ime rövid beszámolónk e hosszu évről. Nem terjeszkedhettünk ki a sajtó ezernyi apróságaira, de nyugodt lelkiismerettel tekinthetünk vissza végzett munkánkra.

Midőn most ez uton is köszönetet mondunk mindazoknak, kiknek ez eredményes munkában részük volt s kik lapunk pártolásával fárasztó munkánkban kitartásra buzditották s azért elismeréssel adóztak; azon kéréssel fordulunk t. Olvasóinkhoz, támogassanak bennünket továbbra is nemes törekvéseinkben.

Elvünk a szélsőségektől ment liberalizmus a politikai és társadalmi életben; erkölcsi tisztesség a tudomány, müvészet és szépirodalom terén. Szivesen látunk zászlónk alatt minden szellemi munkást, kit az Isten a tollforgatás müvészetével megáldott, mert főcélunk az, hogy lapunk városunk és vidékének ugy anyagi, mint szellemi tekintetben önálló és hüséges tükre legyen. S ha felhivó szavunk nem fog a pusztába kiáltó szavakként elhangzani, amitől nincs okunk tartani; akkor lapunk **harmincharmadik évfolyama** is ki fogja érdemelni pártoló közönségünk elismerését s becsülettel fog csatlakozni az előző évek sárguló fóliánsaihoz. Ez volna a mi igazán boldog uj esztendőnk!

A „Zemplén“ szerkesztősége.

— dec. 30.

Gróf Hadik Béla főispán bucsuzása. Lapunk legutóbbi számában e külön cim alatt foglaltuk össze mindama eseményeket, melyek a gróf *Hadik* Béla főispán bucsuzásával kapcsolatban állottak. Ott közöltük az általa irt s hozzáintézett bucsuleveleket s ott emlékeztünk meg arról a diszebédről is, melyet gróf Hadik Bélának tisztelői rendeztek a mindenki által fájlalt bucsu alkalmából. Most még egy felköszöntőt közlünk utólagosan, melyet a f. hó 29-én rendezett diszebéden dr. *Reichard* Salamon ügyvéd mondott gróf *Hadik* Bélára. A felköszöntő teljes szövege ez:

Mélyen tisztelt Uraim! Vármegyei közéletünk keretébe alkalmazva ajkamra tolul gróf Széchenyi István ismert mondása: „Félre az irigységgel, adjuk neki az első helyet.“ Nem születés, rang s viselt méltósága, de hazafisága, ékesszólása s nemes jelleme tették őt elsőnek közöttünk.

Megyei autonomiánk vezetésében elérni tudta azt, hogy annak legkisebb tagja is át lett hatva hivatása magasztosságától, mert mindenki meg volt győződve, hogy az elnöki székben a törvény pártatlansága őrködik.

A jogkereső közönség bizalma a közigazgatás igazságosságához sziklaszilárddá tömörült, mert köztudattá vált, hogy csak az a közhivatalnok számithat pártfogására, ki kötelességének ernyedetlen teljesitésére támaszkodik.

Vármegyei érdekű fontos ügyeink ily rövid idő alatt soha ennyi előhaladást nem tettek, uj iskoláink száma, a közutak fejlődése, uj közkórház felépitése: mind egy-egy lépését jelzi haladásunknak.

Magyar művelődésünk fejlesztésének pedig hivebb és sikerben gazdagabb munkása még nem volt: a Kazinczy-kör maradandó alkotása lesz, méltó a széphalmi nyelvujitó szelleméhez.

És ápoló keze ezen munkája után virág termett mindenki részére, tövise pedig nem volt senkivel szemben.

Természeti törvénye tehát az emberi kebelnek, hogy ezen előzmények után mélyen érezzük azt, hogy válni tőle fáj.

Természeti törvénye keblünknek, hogy ezen vett jókért a buzgó hála ajkunkra adja a szót.

Megvagyunk győződve, hogy a polgári kötelesség teljesitése azon nemes példája, melyet nekünk nyujtott, megtermékenyiti szivünket s áldásos hatásu marad közéletünkre.

Méltóságodnak pedig szivünkben soha el nem hunyó emléket biztosit a hiven betöltött hivatás eszményképe gyanánt.

Arra kérjük Méltóságodat, őrizze meg e vármegye és intézményei iránt honfiui szeretetét és pártfogását.

Mi pedig az iránt fohászkodunk:

hogy hazafisága és tehetségéhez méltó magas hatáskört találjon mielőbb, melyet, hogy a haza dicsőségére fog betölteni, — tapasztalaton alapuló meggyőződésünk.

Az Ur Isten tartsa Méltóságodat soká!

Itt emlékezünk meg egyuttal arról az impozáns fáklyásmenetről is, melyet f. hó 29-én rendeztek gróf Hadik Bélának tisztelői. A diszes menet a Keresztértől vonult a dr. *Hornyay* Béla háza elé, kinél gróf Hadik Béla szállva volt, kisérve az ezrekre menő, éljenző néptömegtől. gróf Hadik Bélát dr. *Kossuth* János köszöntötte fel ez alkalomból éljenzésektől kisért szép beszéddel, melyre gróf *Hadik* Béla az ő ismert ékesszólásával mondott nagyhatásu beszédet folytonos lelkes éljenzés között. A fáklyásmenet aztán gróf Hadik Béla éltetésével fél 7 óra után szétoszlott.

Az 1904. év politikai élete.

— dec. 30.

Midőn legördült év koporsójánál s az uj bölcsőjénél állunk, tekintsünk mégegyszer végig az elmult év eseményein s annak tanulságaiból meritsünk helyes irányt és erőt a jövendő küzdelmeihez.

Ami elmult, az a történelemé minden kis részletével együtt, amely megmutatva az eredményt s az azokat előidéző okokat, alkalmat és módot nyujt arra, hogy azok fölött a jelen és jövő itéletet mondjon.

Nevezetes politikai év volt ez, de nem annyira az elért eredmények nagysága, mint inkább a pártok között duló harc miatt, mely rövid ideig tartó treuga Dei kivételével egész éven át szakadatlanul folyt s lehetetlenné tette, hogy az ország dolgaira is sor kerülhetett volna.

A régi rend, amely az ódon parlamenti épület főékessége volt, nem kisérte a képviselőket az uj otthonba A világra szóló műalkotás világra szóló botrányairól vált nevezetessé. Lassanként a külföld is tudomást szerezhet a valóban létező magyarság álláletéről.

Az első, mit bemutattunk a külföldnek: az ellenállási jog elfajulása: a technikai obstrukcio. Ez buktatta meg Széll Kálmánt paktumos politikájával együtt, amely bukás után az ellenzék a következő Khuen kormánynak még a javaslatok előterjesztését sem engedte meg, pedig az a Széllnél nehézményezett ujonclétszám emelést már nem hozta. Törvényenkivüli állapotba jutott az ország, mely megrenditette hitelünket, fölforgatta ipari és kereskedelmi életünket s az országot a tönk szélére jutatta.

Ily körülmények között jutott kormányra Tisza István. Feladatául tüzte ki a technikai obstrukció lehetetlenné tételét s mert annak gyökere a házszabályokban rejlik: a házszabályok megfelelő módositását, hogy ezzel a parlament rendes müködését egyszersmindenkorra lehetővé tegye. Azonban minden törekvése meghiusult, mert az ellenzék az obstrukciót, mint a nemzeti politika sarkkövét tüntette föl s utját állotta a házszabályreviziónak, amely rendes törvényes uton harminc képviselő ajánlatára az 1848. 104. §. értelmében már többször megtörtént. Pártközi egyezséghez kötötték a reviziót, de tagot nem voltak hajlandók küldeni az előkészitő bizottságba; egyesültek a külömböző ellenzéki pártárnyalatok, de csak azért, hogy lehetetlenné tegyék a kormányt, mely nem harminc taggal, hanem mint az egész parlament többsége kivánja a módositó bizottság kiküldését.

Mozgalmuknak volna értelme, ha a szólásszabadságot csakugyan veszély fenyegetné, szeretnék is ők elhitetni a nemzettel, hogy a technikai obstrukció megakadályozása a szólásszabadság halálával egyenlő. Ma már azonban tájékozva van a nemzet. Elitéli a technikai obstrukciót, melynek csak káros következményeit érezte a nemzet s mindenki kivánja a házszabályok mérsékelt módositását.

Tiszának ezen czélja mindenesetre elismerésre méltó.

Pedig ezen kivül is hatalmas vivmányokat tud felmutatni, amelyek azonban a kedélyeket állandó izgatottságban tartó obstrukció miatt a nemzet részéről megfelelő elismerésben nem részesültek. A hadsereg magyar levelezése, két éves katonai szolgálat általánositása a gyalogságnál, a magyar honvédtüzérség, a tisztviselők és jegyzők fizetésrendezése, a jogvizsgálat és népoktatás rendezése, a félbenmaradt állami intézmények továbbfejlesztése és befejezése, a kereskedelmi szerződés ideiglenes rendezése, nem is emlitve a nemzeti tekintetben kimagasló vivmányt: Rákóczy Ferenc és bujdosó társai hamvainak hazaszállitását.

Békésebb viszonyok között diadalmámorban uszott volna a nemzet régi álmainak e tömeges megvalósulásán; mig igy Tiszának az önzetlen hazafias tettben magában rejlő jutalmon kivül semmi más köszönet nem jutott. Pedig lehetetlen, hogy aki a nemzet érdekeiért ennyire kitette magát a bécsi udvarnál, annak ugyanakkor árulója is volna. Kemény kézzel fogott, az igaz, reform munkája keresztülviteléhez, de azt hitte, hogy önzetlensége és politikai becsületessége elég kezességet fog nyujtani az ellenzéknek arról, hogy nem akar a nemzet önállóságának és sarkalatos jogainak árulója lenni. Azonban csalódott.

Az ellenzék Tisza határozott fellépésében saját jogainak veszedelmét látta s előkészitette a nov. 18-ikán történt házszabálysértését a kormánynak. A kormány igaza tudatában azért

Dunky fivérek
cs. és kir. udvari fényképészeknek
rendes két heti kirándulásokon kivül, a mi legközelebb január 1. és 2-án lesz, egy állandó megbizottjuk van itten a müteremben és igy levételek minden nap eszközöltetnek.

követte azt el, mert a nemzet helyeslésére számitott. Saját párthivei közül azonban többen visszaléptek e naptól fogva, részint mert nem értették meg célját, részint mert károsnak tartották ezt a cél érdekében használt, radikális eszközt.

Ez a nap fosztotta meg vármegyénket is szeretett főispánunktól, kinek jóindulatu, békés természete szintén visszariadt Tisza határozott irányától. Tisza azonban nem riadt vissza; egész multját, jelenét és jövőjét füzte a reform keresztülviteléhez igaz meggyőződése bizonyságául. A nemzethez föllebezte ügyét s mig az nem itélt tette és szándéka felett, nem hajlandó letenni a kormánygyeplőt kezéből, jóllehet a szövetkezett ellenzék Andrássy rábeszélései után már belemenne a revizióba. Szilárd kitartásának oka egyrészt az is, hogy életemésztő munkája után az ellenzék nem őneki hajlandó megadni a reviziót, hanem arra akarja kényszeriteni, hogy parlamenti többsége mellett is a legnagyobb szégyennel távozzék a kormányról. Ezt pedig férfias önérzete sem engedhette meg s a nemzet itéletét várja ügyében a jövő év január havában megejtendő választások utján.

A mai helyzet mutatja, hogy Andrássy békés terveivel talán többre tudott volna menni. Legalább ma már nem tartják hazaárulásnak a házszabályreviziót s bárkinek megadnák, csak Tiszának nem. Tehát a személyes érdek nálunk előbb való a nemzet érdekénél s a boszu a hasznos tevékenységnél.

Ime rövid áttekintése egy politikai esztendőnek. Munka nélkül való lázas tevékenység, eredménytelen és többször szégyenletes eszközökkel való küzdelem, a régi parlamenti rendszer kinos vergődése: ez a mult képe. Törvényen kivüli állapot, lázas választási mozgalmak, teljes bizonytalanság a nemzeti élet egész vonalán: ez a jövő előrevetett, aggasztó árnyéka.

Karcos.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS

)(**Városi közgyülés.** Két órás rendkivüli közgyülése volt tegnap a városnak. Mindössze négy tárgy volt napirenden, köztük a legfontosabb Sátoraljaujhely város 1905. évi költségvetése. A köpviselőtestület tagjai olyan csekély érdeklődést tanusitottak a közgyülés iránt, hogy összevissza *tizenketten* jelentek meg. Annál nagyobb ügyszeretettel és alapossággal tárgyalták azonban a költségvetést, melyet a polgármester, *Némethy* Bertalan és *Grünbaum* Simon, *Buza* Barna hozzászólása után csekély módositással ugy részleteiben, mint általánosságban elfogadtak. A kiadások tételébe pótlólag 9000 koronát vettek föl a „Torzsás"-on célba vett mulatóhely épitési költségeire. Van rá tehát remény, hogy 1905. év nyarán végre valahára mulatóhely is lesz a Torzsáson. — A földmivelésügyi miniszter leiratot intézett a vármegye főispánjához kedvezményes takarmány beszerzése iránt. A főispán fölhivta a város polgármesterét is, hogy a város területén lakó mindazon kisgazdákat és fuvarosokat irják össze, akik kedvezményes szénához kivánnak jutni. Körülbelől nyolcvanan jelentkeztek a városban, akik a takarmányt — a város jótállása mellett — legközelebb megkapják. — Azonkivül két illetőségi ügyet tárgyaltak s ezzel a *Székely* Elek polgármester elnöklete alatt tartott ülés 5 óra után véget ért.

)(**Pályázat községi jegyzői állásra.** A tokaji járás főszolgabirája pályázatot hirdet az elhalálozás folytán megüresedett bodrog-kereszturi községi jegyzői állásra. Ezen állás javadalmazása: Készpénz fizetés 800 k.; természetbeni lakás; 1200 □ öl kaszáló rét haszon élvezetre s a marhajárlatok és magán munkálatokból befolyó jövedelmek. Pályázni lehet 1905. év január 15-éig. Választás 1905. év január 17-én.

)(**Vadászati jog bérbeadása.** A sztropkói járáshoz tartozó minyóci körjegyzőség urbéri területén a vadászati jog 1905. január 10. és 11-ik napjain — nyilvános árverés utján bérbe fog adatni

Zemplénmegyei Muzeum.

— dec. 30.

(Dr. Cz. G.) Északkeleti Magyarországnak igen érdekes területe Zemplénmegye. Trachyt-hegyvonulata azon szakadatlan harántékos hegysorozatnak darabja, mely a Kárpátok karajában hur gyanánt huzódik észak felől délnek s az erdélyi Kelemen havasban és a Hargitában birja folytatását. Vizrajzilag — eltekintve az alsó Dunát — talán legérdekesebb vidéke hazánknak, a miről mindenki meggyőződhetik, ha csak futópillantást vet a Tisza—Bodrog medencéjére. Néprajzi tekintetben szintén hálás terület, mivelhogy itt találkozik a tót, a magyar és ruthen nyelvterület, az anthropológiának, nyelvészetnek és ethrografiai gyüjtésnek tehát tág vidéke nyilik. De történelmileg talán legfontosabb (és mondjuk legelhanyagoltabb) országrésze hazánknak Zemplén, nem a multban és a historiai szereplésben, hanem a történelmi és archaeologiai kutatás *modern* buzgólkodásában. A prachistorica s a geneologia, oklevéltan, a történeti földrajz, a viseletnek, műiparnak történelmi fejlődésére temérdek anyag kinálkozik; de tudtommal nincs senki, ki ezekkel a dolgokkal ex asse, hivatásszerüen foglalkozzék, mert nincs megadva a mód, hogy bárki is a magán passió és dilettánskodás keretén kivül tüzetesen szentelhetné munkásságát Zemplénmegye kulturájának.

Ezért ugy vélem, hogy talán egy *megyei muzeum* felállitásával lehetne ennek a kulturmunkának utját egyengetni. A helybeli szépirodalmi egyesület valamelyik szakosztálya alakuljon át muzeumi bizottsággá, ez állitsa fel városunkban a Zemplénmegyei Muzeumot bármily szerény kezdeményezéssel. Hiszen a meginditás a legnehezebb. A tanulatlanságnak silány gunyolódásán kivül különösen arra hivatott munkaerők hiánya késlelteti, vagy teszi tönkre az efféle kulturalis eszmék keresztülvitelét. Erre nézve ugy hiszem, nem volna ok az aggodalomra, ámbár kevéssé vagyok még eddig tájékozva a megye kulturalis állapota felől, mindazáltal a megye és város jelen intelligentiájával, közigazgatási faktoraival mégis nyélbe lehetne ütni a megyei muzeumot Kassa, Nagy-Bánya, Kolozsvár, Szegszárd, Temesvár, Arad példája szerint.

Ennek a muzeumnek ki kellene terjeszkednie:

1. Zemplénmegye történelem előtti és történelmi emlékeinek gyüjtésére, mint azt p. o. Lehóczky Tivadar Beregben tette.

2. A történelmi és jelen műipar bemutatására. Ide tartoznék a keramia, szövészet, csipke, ruhanemü, varrottos himzés, fonás, kovácsolás remekeinek gyüjtése.

3. Oklevelek, családi cimerek, pecsétek, céhládák, remekelések gyüjteménye.

4. Specialis gyüjtésünk feladata a *Rákóczy-kornak* emlékeire irányulna, hogy e kornak gazdagság tekintetében unicuma legyen a hazában

5. Egy külön szobában el kellene helyeznünk a megye földtani, állat és növény geografiai, klimatologiai, hydrologiai, gazdasági, népi viszonyaira vonatkozó adatokat s itt megint a *hegyaljai borászat* lehetne specialitása a Zempléni Muzeumnak.

Most, hogy egy uj évnek küszöbén állunk, a politikai torzsalkodás meddő munkája helyett (vagy mellett?) el kelne egy kis reflexio és tanácskozás a megye és város müveltségi érdekeinek előbbrevitelére is. A politika ephemer változásokat csinál, melyből a köznek, az érdekelteken kivül alig van haszna: a kultura azonban maradó eredményekre törekszik, melyek nem nekünk, de a jövő nemzedéknek válnak hasznára.

1905. január hó elsejével uj előfizetést nyitottunk lapunkra mely alkalomból felkérjük azon t. olvasóinkat, kiknek előfizetése ezen a napon lejárt, nemkülömben azokat, kik az előfizetési dijakkal hátrálékban vannak, hogy az előfizetést a mai számunkhoz csatolt utalványok felhasználásával — megujitani, illetőleg a hátrálékot beküldeni sziveskedjenek.

Tisztelettel:

A kiadóhivatal.

HIREK.

1905.

— dec. 31.

Ujév napján, mihelyt felkélsz
Megindul a karaván,
Bejön minden ismerősöd
Kis szobádnak ajtaján;
És mindegyik ismerősöd
— Hiszel nekem, nem hiszel?!
Egyremegy, de annyi tény, hogy
E nap tőled pénzt visz el.

Elől jön a szabómester,
Utánna a füszeres,
A ki minden ujév napot
Nagy számlával füszerez.
Aztán jön a kéményseprő
Utánna a susztered,
(Az inasok már hajnalban
Mondtak buékot neked!)

Suszter után jön tüzoltó
Őt követi majd az ács,
Ha van talán fogatod is:
Bizton eljön a kovács.
Az egyletek szolgahadja
Szintén nem jön más miatt
Minthogy tőled uj év napján
Elvigye a tagdijat.

S a mikor már végére ér
Dél felé a hosszu sor
S hitelezők nagy gárdája
Számlát eléd nem pakol.
A hova mégy: borbélyüzlet,
Kávéház vagy bármi más
Egy a vége: pénztárcádon
Mindig nagyobb lapulás.

Csodálkozva veszed észre
Menyi most a tisztelőd,
Hajlonganak te előtted
Mint a perzsa sah előtt . . .
S a pénzed fogy, egyre csökken
S ha egy vasad sincs neked:
Ugy fogy el a nagy tisztelet
Mint fogytak a kopekek.

—th.

Drágám!

— dec. 31:

Ez a megszólitás nem a megboldogult szerb királynőt illeti, hanem az én feleségemet. Kedveskedő megszólitásom ez már tiz esztendő óta, amelynek azonban nem szabad szószerint való jelentését érteni, mert „Egy jó asszony sohasem drága".

Ezt a feleségem szokta mondani.

Pedig talán igy is értelmezhetném, mert az első szerelmes levéltől kezdve a mai napig ez a megszólitás került annyiba, hogy azért az összegért háromszor megválasztottak volna képviselőnek.

Csak az első levél történetét irom meg s abból látni fogja mindenki, hogy igazam van.

Az volt az én igazán drága boldog uj esztendőm, az a tiz év előtti!

Boldogan szoritottam keblemre Juliskának puha kacsóit azon az emlékezetes Szilveszter-estén. Bevallottam szerelmemet s — ő szivével együtt kezét is nálam felejtette.

De mit szól ehhez a mama?

Ez a gondolat, mint hideg borzongás futott rajtunk keresztül. Hiszen csak ügyvédjelölt voltam akkor s ez tudvalevőleg nem valami kecsegtető állás és alap a nősüléshez. Igaz, lehet belőlem még képviselő, államtitkár, sőt talán miniszter is; de ezt nehéz lesz a mamával elhitetni.

Aggódásunknak Juliska ugy gondolta végét szakithatni, hogy ő még az éjjel megkörnyékezi a mamát s reggel a szobaleánytól elküldi az üzenetet.

Hejh, ez volt csak a drága üzenet!

Egész éjjel nem tudtam aludni. A miniszteri bársonyszék ott táncolt a szemeim előtt s mikor utána nyultam, mindig tovább szaladt tőlem.

Rettenetesen izgatott voltam.

Kora reggel csengetés zavart fel. Ugrottam ki az ágyból. Itt a szobaleány!

Sietve kapkodtam magamra nehány ruhadarabot s egy ezüst forintossal a kezemben s égő reménnyel a szivemben siettem ajtót nyitni.

Csalódtam. Az ujságos asszony volt. Mérgesen vettem ki kezéből a lapot s beakartam csapni az ajtót, mikor elhangzik fölöttem az itélet:

— Boldog uj évet kivánok nagyságos ur!

Még csak ez hiányzott. Itt nekem nem kivánni, hanem adni kell viszont, s hamarjában a kezébe nyomtam az ezüst forintost.

Az asszony hálálkodva ment el s én mégsem fogtam az öltözködéshez.

A mosakodást még be sem fejeztem. Ujabb csengetés.

Aggódva megyek az ajtóhoz. Csak épen annyira nyitom ki, hogy a kint állót megláthassam, de az a nyilás is elég volt arra, hogy visszahőköljek.

A szabóm köszönt, kifogástalan eleganciával hajtván meg magát, hóna alatt azzal a vészthozó, fekete könyvvel, amely a magamfajta szegény ördögnek valóságos réme.

— Hát csak tessék besétálni! Huszonöt forint nem szives lefizetése után megnyugtatott, hogy a jövő hó elsejéig nem teszi tiszteletét s udvariasan boldog uj évet kivánva, kilépett a szobámból.

Minden megkönnyebbülés nélkül tekintettem utána. Elfelejtettem a szobalányt. A számlahordók tömegére gondoltam s tárcám korlátolt tartalmára szomoru tekintetet vetettem. Nincs más mód a menekülésre, mint estig elzárkózni, vagy névjegyet tenni ki az ajtómra, bogy elutaztam.

De hát a levél?

A szerelem győzött s elhatároztam, hogy utolsó fillérem kiadásáig felveszem a harcot a boldogtalan hitelezőkkel. Ha elfogy, ugy sem adha-

SZÉNÁSY, HOFFMANN és TÁRSA
selyemáruháza
Budapest, IV. kerület, Bécsi-utcza 4. sz.
1905-iki
BÁLI IDÉNYRE
nagy választék selyem- és gaze-kelmékben, Voile de lainben, Popeline brillante.
Lousienne Soie 95 kr., 1.25, 1.90.
Liberty Süblinne minden szinben 78 kr.
Dús választék arany-, ezüst- és fekete flitter-, valamint fantasie-ruhákban. Crépe de Chine brillant minden létező szinben.
Szénásy, Hoffmann és Tsa
selyemáruházában
Budapest, IV., Bécsi-utcza 4.
Elismert legjobb és legszolidabb cég, hol a legszebb ujdonságok mindig raktáron vannak. A báli divatcikkek megtekintésére külön helyiség egész napon át villámosan van kivilágitva.
Mintákat bérmentve szivesen küldünk.

tok semmit. Azután meg, hátha hamarabb fog a levél, az a boldogitó levél is megérkezni s én föltünés nélkül elmenekülhetek.

Ujra csalódtam. A sohasem pontos cipészem ma jó korán eljött s reményeinek felét valóra váltva az elmultnál boldogabb uj évet kivánt s elégedetlenül távozott.

Sorsomnak megadva magamat ültem iróasztalom s nyitott pénztárcám előtt s találgattam, ki fog következni. Ritkán csalódtam. A csengetés módjáról mind előre felismertem a mosónőt, könyvkötőt, a póstást, a házmestert, a szenes legényt, a hivatalszolgát. Nem is hittem, hogy ennyire emberismerő vagyok.

Fizettem s ujra fizettem; de a levél csak nem érkezett.

Lassankint elfogott a pénzetlenség láza. Azt hiszem, embertársaim közül is sokan ismerik ezt a szörnyű betegséget. Hogyan fogok udvarolni egy hónapig Juliskának virág és bonbonok nélkül? A gyomromat csak meg tudnám valahogy vigasztalni, de a szivemet?

Az a könyörtelen próza! Mikor legszabadabban tudnék lelkem szárnyain a hetedik égbe repülni, akkor köt mázsányi sulyt a lábaimra. Csak legalább a hitelezőim nyakára köthetném ezt a sulyt! (Nem lehet azokat elijeszteni.)

Elszontyolodva néztem vagyonom roncsaira.

Lázas állapotomból csengetés riasztott fel:

Csak várj, mig én kinyitom azt az ajtót! S kétségbeesetten dugtam zsebre megmaradt nehány forintomat.

De a csengetés csak nem akart szünetelni. Mérgesen ugrottam fel s a folytonosan csengető udvariatlan vendéget lábaimmal szerettem volna a boldog uj évre megtisztelni. De nem mertem ajtót nyitni.

A csengetés esdeklően, majd haragosan ismétlődött. Elgondoltam milyen lehet a zörgető pénzvágya s magamban örültem bosszuságának; mikor női hangot hallok megszólalni:

— Istenem, nincs itthon!

— Hála Istennek! Ez nem hitelező s szaladtam ajtót nyitni.

A szobaleányt találtam, aki rózsaszinü levélkét szorongatott a kezében.

Mit mondott, nem tudom. Kiragadtam kezéből a levelet s azt hiszem, ajándék nélkül engedtem távozni.

Sietve bontottam föl a levelet.

„Jöhet, mamuci aranyos, nem fog megtagadni magától. Cs. 10000. Juliska.“

Az a titokzatos Cs. s utána a nagy szám felejtették velem a kiállott keserveket s délután boldogan siettem Juliskáék lakására.

Ez volt az első szerelmes levél portója.

Csodálja e valaki, ha a „Drágám“ mellé olykor-olykor mellékgondolatok is füződnek? Az az ujévi nap pedig tizévóta Isten tudja hányszor ismétlődött már, de hát: „A jó asszony“ sohasem „drága!“

Egy boldog férj.

U. i. Kérem a t. szerkesztőséget, sikasszák el ezt az egy számot, ne jusson a feleségem kezébe; mert akkor csakugyan „drága“ lesz az ujesztendőm. —*r.*

Uj év. Mulik a régi s uj lép helyébe. Az emberi időszámitás egy szaka eltünik a multba és egy ujabb tárul föl előttünk.

Szivesen köszöntjük. Könnyü szivvel válunk meg a régi esztendőtől, melynek bajait, szomoruságait végigszenvedtük. Harc, háboru, viszálkodás, kinlódás voltak uralkodó planétái. A legrosszabbak közül való volt. Nincs okunk siratni, hogy viszszatért elődjeihez.

S jön az uj, a maga ismeretlen jövőjével, amelyhez várakozásainkat, reményeinket füzzük. Nem tudjuk, beválnak-e, de éppen a titokzatosság teszi kedvessé az uj esztendőt, amelyről feltételezzük, hogy rosszabbat nem hozhat, mint elődje hozott.

Sokat kell jóvátennie az uj esztendőnek, hogy hozzá füzött reményeinkben ne csalatkozzunk. A távol keleten dörögnek az ágyuk, folyik az ártatlanok vére; itt zakatoló munka izzó hevében, ezer gond közt küzdünk a megélhetésért. — Politikai perpatvar akasztja meg az anyagi gyarapodás felé haladást; a rossz termés szükséget, szokatlan drágaságot okozott.

Mindezek a sulyos bajok az elmult esztendő rovására esnek, ezeket hagyja örökbe utódjának. Mégis bizunk abban, hogy ez az uj év fordítani fog a sors kerekén, hogy a bajok, szerencsétlenségek hamarosan elmulnak és békességes munkálkodásunkat áldás fogja kisérni. A szép, csillogó remények hiuknak és csalfáknak bizonyultak ugyan a legutóbbi esztendőkben, mégis káprázatos képüket csodáljuk és gyönyörködni szeretünk bennük. Örüljünk tehát, :hogy még remélhetünk. Ha sok megviseltetésen is kell átesnünk, a magyar erősségét ez nem csorbitja, ellenkezőleg edzi. A küzdelem erőt adott nemcsak arra, hogy felszinen tarthattuk magunkat, hanem arra is, hogy nyugodtan várjuk a jövendőket: bármi viszontagságot és balszerencsét hozzanak, a nemzet ezer éven át megszokott szivósságával le fogja őket küzdeni.

De nem lehet, hogy a szerencse folyton kerüljön, hogy a csapások rendje meg ne szakadjon. Elértünk ahhoz a ponthoz, hol az emberi energia óriási hajlandóságot mutat a tettre és a hol fel kell kiáltanunk: „Idáig s ne tovább!“ Igen, tovább a viszonyok rosszabodását türni nem lehet és a mit a sors megtagad tőlünk, saját erőnkkel kell azt pótolnunk.

Az uj év a munka jegyében indul meg. A munka áldásaitól várjuk boldogulásunkat, a zavartalan tevékenység idejét követjük az uj évtől.

Igy köszöntünk téged, uj esztendő! Légy kezdete egy ujabb korszaknak, a megelégedés, a boldogság korszakának! Légy öröme minden honfiunak és honleánynak, hogy oly nehezen váljunk meg tőled, mint a mily szivesen most várunk! Hogy foganatja legyen a jókivánságnak:

„Boldog uj évet kivánunk!“

— **„Tárca-“rovatunk** — túlhalmozott aktuális közleményeink miatt — jelen számunkból kiszorult

— **Szerkesztőségünkből.** Örömmel jelentjük olvasóinknak, hogy dr. *Czirbusz* Géza a helybeli főgymnázium nagytudományu tanára, a „Délvidéki Sport“ és „Déli Kárpátok“ volt szerkesztője mint munkatársunk lapunk kötelékébe lépett. Itt emlitjük meg egyuttal azt is, hogy dr. Czirbusz Gézát a „Délmagyarországi Kárpátegyesület“ *örökös tiszteletbeli főtitkárának* nevezte ki a délvidéki turista társaság és néprajzi muzeum érdekében tett munkálkodásának elismeréseképen. A kitüntetést magában faglaló hivatalos irat szövege a következő:

„A D. K. E. f. évi dec. 1-én megtartott rendes évi közgyülésén elhatározta, hogy tekintettel azon *általánosan* elismert hasznos tevékenységre, melyet Főtisztelendőséged, mint a D. K. E. főtitkára különösen egyesületünkkel szemben kifejtett vala. Főtisztelendőségednek hervadhatatlan érdemeinek elismerése gyanánt a tiszteletbeli örökös főtitkári cimet adományozza. Amidőn erről Ft. urat őszinte örömmel értesitjük, egyben arra kérjük, hogy egyesületünket a jövőben is támogatni sziveskedjék. Fogadja stb. Temesvár, 1904. dec. 20. *Petheő* János, elnök. Dr. *Kováts* Géza, titkár.

— **Katoni kinevezések.** A király *Adriányi* Béla honvéd-őrmestert tartalékos m. kir honvéd-hadnagygyá nevezte ki. — *Bajusz* Ernő honvéd-őrmester pedig hadapród-őrmesterré lépett elő.

— **Ujévi gratulációk megváltása.** A sátoraljaujhelyi árvaház javára ujévi gratulációjuk megváltásaként adakoztak: Szerkesztőségünk és kiadóhivatalunk 4 korona, Dr. *Thomán* Dávid Budapestről 2 kor., *Deréky* Gyula Megyasszóról 10 kor., *Dr. Obláth* Mór Gálszécsről 2 kor., *Korbély* Géza 2 kor., *Szinyey-Merse* István főispán 20 kr., Dr. *Sebeők* Antal főtörzsorvos Nyitráról 2 kor., *Vass* József 3 kor., Dr. *Schön* Hugó 3 kr., *Dongó* Gy. Géza 2 kor., Dr. *Paczauer* Mór Szerencsről 2 kor., *Kádár* Gyula gyógysz. 5 kor., dr. *Kende* Miksa Gálszécs 2 kor., *Nemthy* József árvasz, elnök 4 kor., *Haraszthy* István Zavadka 2 kor., *Szokolay* Emil müszaki tan. 5 kor., *Klein* Izidor épitész 2 kor., *Hönsch* Dezső müszaki tan. 3 kor., dr. *Nyomárkay* Ödön 2 korona. Eddigi gyüjtésünk **77** kor. — Mindazok tehát, kik ujévi gratulációjukat hozzánk küldött s a helybeli árvaház javára szolgáló adományaikkal megváltották ez uton kivánnak ismerőseiknek boldog uj évet.

— **A szeszélyes tél.** Két napig tartó kemény téli időjárás után, amikor csonttá fagyott minden, a patakokat és folyókat jégpáncél boritotta, — hirtelen megváltozott az idő. A szép friss havat egyszerre tüntette el az eső, mely tegnap este eredt meg a déli langyos szél következtében. Ma már annyira felengedett az idő, hogy sárosak lettek az utcák és a házak fagyos ereszei felengedtek. Ki tudja, meddig tart ez a tavaszi időjárás. Holnap talán ismét csikorgós járdán járunk és dermesztő hidegben lesz részünk.

— **Társasvacsora.** Az „Első sátoraljaujhelyi izr. betegsegélyző egylet választmánya f. hó 24. tartott értekezletén elhatározta, hogy a tél folyamán (febr. elején) társas vacsorát rendez. Költség kimélés céljából külön meghivókat nem bocsájt ki az egylet, hanem ez uton kéri tiszteletbeli, pártoló és rendes tagjait, valamint mindazokat, kik az egylet iránt érdeklődnek, hogy a nemes célra való tekintettel minél számosabban vegyenek majd részt a férfi estélyen, melynek idejét a lapok utján az elnökség közölni fogja. A rendező bizottság legjobb igyekezettel fáradozik, hogy az idei társasvacsora se maradjon mögötte a a multban rendezett férfi estélyeknek.

— **Halálos kimenetelü verekedés.** *Kovács* Ferenc helybeli nyugalmazott vasuti pályaőrnek a fia és *Csefó* István sárospataki könyvkötősegéd f. hó 19-én összekülönböztek egy mulatságon. Azóta a két fiatal ember halálos ellensége lett egymásnak. Különösen Kovács Ferenc éreztette Csefóval haragját és minduntalan azzal fenyegetőzött, hogy megveri. Szándékát folyó hó 23-án végre is hajtotta, de oly szerencsétlenül, hogy a verekedésnek ő lett az áldozata. Sárospatakon, a Bodrog-hidján találkoztak. Kovács egy karóval támadta meg ellenfelét, aki önvédelemből magával hordott tőrrel ugy szurta hátba bántalmazóját, hogy a szenvedett sulyos sérülés következtében f. hó 28-án kiszenvedett. Ugyanaz nap eszközöltték az orvos-törvényszéki hulla-boncolást *Keresztessy* Lajos kir. törvényszéki vizsgálóbiró jelenlétében dr. *Molnár* János és dr. *Fried* Samu orvosok, akik a halál okául a szurásból okozott sérülést állapitották meg.

— **Uj cigány primás.** Mióta *Lukács* Károly eltávozott városunkból s helyette két uj banda jött, azóta állandó a két banda közt a versengés, hogy melyik legyen az első. Sőt mint lapunk előző számában olvasható is volt a két banda primása versenyre is kihivta egymást. Most ezen versengés azt hisszük végre megoldásra jutott, még pedig ugy hogy Putnoki Kálmán társprimásul szerződtette magához városunk szülöttét, a valóban müvész számba menő *Banók* Ferit, ki is f. hó 29-én mutatta be magát a „Club“ kávéházban. Ezen alkalommal pedig bebizonyitotta, hogy tényleg méltó utóda lett egykori hires mesterének *Mányi* Lajosnak. Mintha csak az „öreg Lajos bácsi“ szivhez szóló muzsikáját hallottuk volna, ugy hatott a hallgatóra a Banók ritka tudással és érzésteljes müvészettel előadott régi magyar nótája. A zenekar külömben még két uj taggal bővült és pedig *Mantu* József cimbalmossal és *Kassai* Mihály nagy bőgőssel.

— **Meglött kőmives.** Három lövés dördült el folyó hó 30-án délután 2 óra tájban az Alsó-Zsólyomkán. *Dienes* Jenő helybeli kőmives-segéd és *Kovalcsik* György ács-segéd a f. hó 25-én, a „Magyar Király“ szálloda tánctermében lezajlott mulatságból kifolyólag összevesztek és szóváltás közben sértő szavakkal illették egymást. E közben Kovalcsik olyan dühbe jött, hogy a zsebében volt forgópisztolylyal háromszor Dienesre lőtt. A lövések közül kettő talált, egy azonban célt tévesztett. A rendőrség részéről *Schmidt* Lajos rendőrkapitány és *Stern* Ármin városi alorvos jelent meg a helyszinén. A tettes a lövöldözés után a rendőrkapitányságnál önként jelentkezett. Itt azonnal letartóztatták és kihallgattatása után másnap szabadon bocsátották. A sérült sebei nem életveszélyesek. Dienes Jenőt lakásán ápolják.

— **Az utánvételi utalványok cimzése.** A kereskedelemügyi miniszter elrendelte, hogy az utánvételes küldemény föladója az utánvételi utalványt nemcsak a küldemény föladási helyére, hanem bármely más belföldi helyre cimezheti, illetve az utánvételes ajánlott levél boritékán saját lakhelyéül más helyet is nevezhet meg, mint azt, hol a levelet föladja. Meg van engedve továbbá az is, hogy az utánvételi utalványok a mondott forgalomban a küldemény föladójának cimére bármely belföldi helyre ugyanolyan föltételek alatt utánküldessenek, mint ez a közönséges postautalványok utánküldésére nézve elő van irva. Azon korlátozást, hogy az utánvételi összegek a belföldi forgalomban csak a m. kir. postatakarékpénztárra, vagy a küldemény föladási helyén levő, nyilvános számadásra kötelezett pénzintézetre utalható át, a fönti rendelkezés nem érinti.

— **Farsangi naptár.**

December 31-én: A gyártelepi dal-, zene- és önképző-kör Szilveszter-estéje a kör gyártelepi helyiségében.

December 31-én: A csizmadia-ifjuság szilveszteri táncmulatsága a csizmadia ipartársulat helyiségében.

December 31-én Az izr. gyermekeket felruházó egyesület társas estélye a Függetlenségi kör helyiségében.

December 31-én. A famunkások ujhelyi csoportjának táncmulatsága a „Magyar Király“ tánctermében.

Schmidthauer-féle **Igmándi** keserűvìz reggel félpohárral használva,

a természet által nyujtott **legtökéletesebb gyomor-, bél- és vértisztitó,** amellett **rendkivül jó étvágyat hoz.** Üvegje 50 fillér. — Csak a felét kell bevenni, mint más keserűvizekből, azért kapható mindenütt kis üveggel is 30 fillérért.

Sátoraljaujhelyben: **Szent-Györgyi Vilmos, Bilanovits P. és Társa, Nagy Ferencz, Grün A., Hazai H.** uraknál. Gálszécsen: **Koch Gábor** urnál.

Január 7-én: A sátoraljaujhelyi m. á. v. altisztek zártkörü táncmulatsága a vasuti állomás éttermében.

Január 14-én: A sátoraljaujhelyi uri fiatalság zártkörü piknikje a városháza nagytermében.

Február 5-én: A zemplénvármegyei őrhajduk táncmulatsága a „Magyar Király" táctermében.

— **Zoltán-féle csukamájolaj** azért örvend oly nagy elterjedésnek, mert tápereje igen nagy s a gyermekek, valamint felnőttek szivesen veszik be, Páratlan szer különböző gyermekbetegségek elháritására, mert a gyermekek erejét és ellentállóképességét növeli. Üvegje 2 korona a gyógyszertárakban.

SZINHÁZ.

A kierőszakolt tapsok.

Kassa, december 30.

Évek előtt egy operettben teljesen jelentéktelen szerepet vállalt el Palásthy Sándor, csak azért, mert fogadott egy ujságiróval husz üveg borba, hogy mind a három felvonásban nyilt szinen fog tapsot kapni.

Az első felvonásban Palásthynak egy árva szó szerepe sem volt. Sőt még ki sem kellett jönnie a szinpadra. De azért, éppen a legnagyobb ensemble-ban elősompolygott és az összes szereplőket, mialatt ezek torkuk szakadtából énekeltek, végigcsókolta.

Olyan óriási kacagást támasztott ezzel, hogy az egész közönség tapsolt. Majd hogy meg nem ujráztatták az improvizációt.

A második felvonás eseményei egy szállodában folynak le. *Palásthy*nak az volt a szerepe, hogy szót fogadjon a következő felszólitásnak:

— Menjen be a 6-os számu szobába.

Palásthy megindult a 9-es szoba felé.

— Ne a 9-esbe menjen, hanem a 6-osba!

Palásthy hülye ábrázatot vág és igy improvizál:

— Értem, értem: a megforditott 9-esbe kell mennem. Hát akkor megyek én is megforditva.

Ezzel hátrafelé lépve sétált be a szoba ajtaján.

Ismét falrengető nevetés, taps.

Az ujságiró biztosra vette, hogy Palásthy tapsot kap a harmadik felvonásban is és igy megnyeri a fogadást. Szeretett volna tehát 50 percentben kiegyezni. A szünet alatt tehát levelet irt és küldött le Palásthynak a szinpadra, hogy ezennel elismeri, miszerint elvesztette a fogadást, de Palásthy is elégedjék meg 10 üveg borral, legalább a harmadik felvonásban nem kell törnie az eszét, hogyan erőszakolja ki a tapsokat.

Palásthy már künn volt a lámpák előtt, mikor a levelet hozták, minélfogva a kézbesitéssel várni kellett a harmadik felvonás végéig. Természetes, hogy Palásthy, nem tudván az ajánlatról, mindent elkövetett, hogy tapsoljanak neki, de ezuttal hiába. Hasztalan állt még tótágast is, egy tenyér se mozdult. El kellett távoznia a szinpadról taps nélkül és azzal a tudattal, hogy a fogadást elvesztette.

Künn azonban megkapta az ujságiró levelét és rettentően mulatott rajta. Még nagyobb lett mulatsága, mikor az ujságiró szintén a szinpadra rohant, hogy hátha még visszatudja kapni levelét a szolgától. Csakhogy már késő volt. Ő nyerte meg a fogadást, mégis neki kellett fizetnie.

—i—p.

** **Szilveszter este a kassai szinházban.** Érdekes módon fogja az igazgatóság a kassai szinházi közönséget Szilveszter estéjén, mint lapunknak Kassáról irják arra figyelmessé tenni, hogy az elmult esztendőnek bucsut mondunk és az uj év küszöbén állunk, telve a jövőbe vetett hittel és reménységgel. Az előadás ugyanis — szokatlanul — egy teljes órával előbb kezdődik a rendes időnél, amennyiben pontban fél 7 órakor fog felgördülni a függöny. A direkció azért intézkedett igy, mert a közönség a szilveszter esti szinházi előadás után még egyéb szórakozásokkal és mulatsággal szereti bevárni az uj esztendő hajnalhasadását. A rendkivül mulatságosnak igérkező előadásban Goldstein Számit *Palásthy* Sándor fogja megszemélyesiteni, aki az uj és ötletes trükkök egész tömegével készül meglepni a közönséget.

** **Komjáthyné betegsége.** Részvéttel értesülünk kassai tudósitónktól, hogy *Komjáthy* Jánosné sz. Závodzky Terézia beteg. Az ő betegsége folytán nagy változásokat szenved az a magas nivóju heti müsor is, melylyel *Komjáthy* János az uj évet megnyitni szándékozott.

EGYESÜLETI ÉLET.

A sátoraljaujhelyi ker. betegsegélyző pénztár ülése. A sátoraljaujhelyi kerületi betegsegélyző-pénztár igazgatósága 1905. jan. hó 1-én d. u. 2 órakor Sátoraljaujhelyben a pénztár helyiségében ülést tart a következő tárgysorozattal: 1. Elnöki jelentés. 2. A kiküldött bizottság memorandumának tárgyalása. 3. Orvosok megbizatása és gyógytárak kijelölése 1905. évre. 4. Folyó ügyek.

A zemplénvármegyei községi és körjegyzők egyletének közgyülése. A zemplénvármegyei községi és körjegyzők egylete 1905. évi január hó 5-én d. e. 3 órakor Sátoraljaujhelyben a „Magyar Király" vendéglő helyiségében rendkivüli közgyülést tart a következő tárgysorozattal: 1. Az egylet elnökének és két alelnökének lemondása folytán ezen állásoknak a tisztujitásig leendő ideiglenes betöltése. 2. Főispán ur ő méltóságának ünnepélyes beiktatása alkalmából a küldöttség szervezése.

Az első sátoraljaujhelyi izraelita betegsegélyző egylet ez évben ujabb jótékony intézménnyel bővitette ki müködési körét. Szegény támogatásra szoruló betegágyas asszonyokat segélyez és fiu gyermekeknél fedezi a ritualis szertartás összes költségeit. 6 hónapja, hogy ezen intézmény életbe lépett s máris több mint 200 koronát forditott az egylet ezen nemes célra. Amellett a rendes betegsegélyezés az 1904. évben 1500 kor. költséggel járt. Az egyleti orvos 500 esetben irt orvosságot az egylet betegének. Csakis a humánosan gondolkodó felebarátok áldozatkészsége folytán képes az egylet az évről-évre fokozódó költségeket fedezni, s a választmány most is abban a reményben rendez társasvacsorát, hogy a nemesszivü emberbarátok ezuttal is támogatni fogják a jótékonycélu mulatságot.

TANÜGY.

= **Egy tanitó ünnepeltetése.** *Sváby* István sztropkói állami iskolai igazgató-tanitó f. hó 26-án szép megtiszteltetésben részesült, — mint tudósitónk irja — ugyanis e napon volt a nevenapja, amely alkalomból kifolyólag majdnem az egész járás intelligens közönsége felkereste és szerény házánál, mint 37 éve müködő és a magyarosodás terén hervadhatatlan érdemeket szerzett tanitónak jókivánatait kifejezte. Mint kiváló pedagógus oktasson még számos évekig és mint hazafi legyen továbbra is Kárpátunk bércei alatt a magyarosodásnak oly buzgó apostola, mint amilyen eddig volt.

IRODALOM.

Bomlom utánad . . .

Bomlom utánad
Barna leányka,
Bűteli lelkem
Csillaga, álma.

Bomlom utánad
Hejh, de nem érted,
Mennyi keservet
Sirok el érted.

Bomlom utánad
Bár tudom, érzem,
Drága szerelmed
El sohasem érem.

Bomlom utánad
Balga reménnyel,
Lángteli szivvel,
Démoni hévvel.

Bomlom utánad
Barna leányka,
Bűteli lelkem
Csillaga, álma . . .

Szendrői Holozsnyay Cyrill.

Tudnivalók a képviselőválasztásra. A választási törvény ismertetése a kuriai biráskodásból vett magyarázatokkal. Ily cimen valóban hézagpótló s a választások közeledtével a legnagyobb mértékben aktuális könyv jelent meg *Sáfár* László tollából a Pallas kiadásában. Az uj választási törvény a megtámadott képviselő választások felett való biráskodást tudvalevőleg a m. kir. Kuriára bizta s ezzel legfőbb biróságunk lett illetékes magyarázója a választások tisztaságát és szabadságát biztositani akaró uj törvénynek. A képviselőválasztások közeledésével igy égető szükségnek tesz eleget a Pallas, a mikor oly müvet ad ki, amely nem csak a választások által közvetlenül érdekelteket: a jelölteket, pártvezéreket, választási elnököket, hatósági közegeket, hanem egyáltalában az egész közönséget is népszerü formában tájékoztatja arról, hogy mikép magyarázza a Kuria a választási törvényt. A vastag, 8 ivből álló füzet ára füzve két korona, kötve 2 korona 50 fillér és megrendelhető a Pallas könyvkiadóhivatalában (Budapest, V., Honvéd utca 10.), de minden könyvkereskedésben is.

A „Vasárnapi Ujság" ünnepi albuma. A „Vasárnapi Ujság", a legrégibb s legnagyobb terjedelmü magyar szépirodalmi és ismeretterjesztő képes lap, mely most 52-ik évfolyamába lépett, karácsonyi és ujévi számával nagy és diszes ünnnepi albumot küldött előfizetőinek. E szines aranynyomatu boritékkal ellátott albumnak négy szines mümelléklete van, melynek müvészi szinpompája az eredeti festmények hatását teszi. Négy nagy müvészünk munkái ezek, u. m. Benczur Gyulának „Glóra in excelsis deo" cimü, Székely Bertalannak „A Murányi Vénus" cimü festménye, „Amor és Psyche", Lotz Károly képe, s Munkácsy Mihálynak „Befordultam a konyhára" cimü népéleti genreképe. A nagy terjedelmü album szépirodalmi közleményeiben érdekes és becses olvasmányok nagy mennyisége van összegyüjtve. Bolti ára az albumnak 3 korona; a „Vasárnapi Ujság" előfizetői — az 1905-ben belépő uj előfizetők is — ingyen kapják. A „Vasárnapi Ujság" előfizetési ára negyedévre 4 korona, félévre 8 kor. Az előfizetések a „Vasárnapi Ujság" kiadóhivatalába, Budapest, IV., Egyetem-utca 4. szám alá küldendők.

KÖZGAZDASÁG.

Heti jelentés a tőzsdeforgalomról és a pénzpiacról.

Budapest, dec. 29.

(A „Hermes" jelentése.) A karácsonyi ünnepekre való tekintettel a lefolyt héten nagyon csendes mederben folyt a tőzsdeforgalom és a politikai viszonyok miatti nyugtalanság is nagy mértékben csökkentette az üzletkedvet. A magyar belpolitikai viszonyokon kivül — melyek már huzamosabb idő óta bénitólag hatnak a tőzdeforgalom fejlődésére — a legutóbbi napokban Körber osztrák miniszterelnök lemondásának hire is szolgáltatott okot a tőzsde tartózkodó viselkedésére, másrészt azonban kedvező mozzanatként hatott, hogy a Németországgal kötendő kereskedelmi szerződésre vonatkozó és november havában félbeszakitott tárgyalások ujra felvétettek és — mint hirlik — kedvező eredményre kilátást nyujtanak.

Ez utóbbi körülménynek köszönhető, hogy a tőzsde a karácsonyt követő napokon valamivel kedvezőbb irányzatu volt. A forgalomba került értékpapirok közül a rimamurányi vasmü részvények, továbbá a magyar jelzáloghitelbank, a fiumei hitelbank részvényei és az Adria magyar tengerhajózási részvények részesültek áremelkedésben, azonkivül pedig a budapesti közuti vaspálya és a magyar cukoripar részvények iránt mutatkozott némi érdeklődés. A befektetési értékek piaca a lefolyt héten el volt hanyagolva, de valószinü, hogy január 1-e után, mikor jelentékeny pénzösszegek felszabadulása várható, a járadékok és záloglevelek iránti kereslet meg fog élénkülni. Sorsjegyek iránt állandó az érdeklődés és pedig, a kisebb sorsjegyek közül az Erzsébet-szanatorium sorsjegyek és a Bazilika sorsjegyek, a nagyobbak közül pedig az 1860-as államsorsjegyek, továbbá a magyar jelzálog hitelbank 3 százalékos és 4 százalékos sorsjegyei részesültek fokozott figyelemben.

A pénzpiacon az évzárlat közeledése, mely rendesen nagyobb feszültséget szokott előidézni, nem igen volt érezhető a lefolyt héten, a mennyiben a kamatlábak alig szenvedtek változást.

Kedvezően befolyásolta a pénzpiac helyzetét azon tény is, hogy a német birodalmi bank elnöke a német bankkamatlábnak a közel jövőben való leszállitását valószinünek jelezte.

A magyar országos központi takarékpénztár folyó hó 27-én tartott közgyülésén elhatározta alaptőkéjének felemelését és a kibocsátandó 3500 darab uj részvényt 1400 koronányi árban engedi át régi részvényeseinek oly módon, hogy minden 4 darab régi részvény alapján 1 darab uj részvényre gyakorolható az elővételi jog.

A pesti magyar kereskedelmi bank folyó hó 28-án tartott közgyülésén szintén elhatározta alaptőkéjének 5.000.000 koronával való felemelését és a kibocsátandó 5000 darab uj részvényre a régi részvényeseknek elővételi jogot át oly módon, hogy 6 darab régi részvény alapján egy uj

Sirolin

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknél, légzőszervek hurutos bajainál** ugymint **idült bronchitis, szamárhurut** és különösen **lábbadozóknál influenza** után ajánltatik. Emeli az étvágyat és testsulyt, eltávolitja a köhögét és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. Kellemes szaga és jó ize miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszertárakban üvegenkint 4.— kor.-ért kapható. — Figye jünk, hogy minden üveg alanti czéggel legyen ellátva.

F. HOFFMANN-LA. ROCHE & CO vegyészeti gyár BASEL (Svájcz.)

részvény vehető át 2400 koronányi árfolyamon. Az elővételi jog január 2-tól kezdve január 15-ig gyakorolható.

Ezen elővételi jogok gyakorlására vonatkozólag szivesen szolgál közelebbi felvilágositásokkal a „Hermes" Magyar Általános váltóüzlet Részvénytársaság, Budapest.

A nevezetesebb papirok árfolyamai f. hó 29-én a következők:

4 százalékos magyar koronajáradék: 98.35; Magyar Általános Hitelbank részvény: 805.25; Osztrák hitelintézeti részvény: 677.25; Magyar jelzáloghitelbank részvény: 530.30; Osztrák-magyar államvasut részvény: 654.—; Rimamurányi vasmü részvény: 521.—; Magyar cukoripar részvény: 1865.—.

NYILT TÉR*)

Nagyrabecsült vendégeimnek, jóakaróimnak és barátaimnak

BOLDOG UJ ÉVET

kivánok.

péchujfalusi Péchy Jenő,
fodrász.

Zemplén megye t. közönségének

BOLDOG UJ ÉVET

kiván

Halász J.
fényképész.

*) E rovat alatt közlöttekért nem vál felelősséget a *Szerk.*

Minden időben semmi sem biztositja jobban az egészséget, mint a jó és emésztő-képes gyomor, meg a tiszta ivóviz. Kiváló eszköz erre a **mohai**

ÁGNES

forrás. A mohai viz, mondhatni, mióta a földből előbukkant, mindjárt ismeretessé lett kiváló gyógyitó hatásairól. A viz olyan mélységből ered, a miiyen mélyre a talaj esetleges szennyezettségének fertőző anyagai semmi körülmények között sem juthatnak le, mert 24-féle kitünőbbnél kitünőbb szürő földréteg állja útjokat, következésképen tehát a viz

teljesen bacillus-mentes,

azaz a legideálisabban tiszta s igy a legegészségesebb ivóviz.

Ennek igazolásául

Sz. 29/1902.
M. kir. bacteriologiai intézet
Budapesten.

Nem kevésbbé jellemző a forrás kitünő tulajdonságai egyikeért a tisztaságára nézve az 1902, február 18-án megejtett bacteriologiai vizsgálatról alkotott vélemény, mely szó szerint a következő:

Az előrebocsájtott vizsgálati eredmény tanusága szerint a mohai **Ágnes**-forrás vize bacteriologiai szempontból nagyon tiszta és kifogástalan.

Budapesten, 1902. február 18-án.

Dr. Preisz Hugó s. k.,
a m. kir. áll. bacteriologiai intézet vezetője, ny. r. tanár.

Árlapot s prospectust kivánatra bérmentve küld a mohai Ágnes-forrás kezelősége Mohán, Fejérmegye.

Kizárólagos főraktár Sátoraljaujhely s környékén

Malártsik György utódánál

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Lapunk mélyen tisztelt olvasóinak és t. munkatársainknak boldog uj évet kivánunk.

Lapunk t. tudósitóhoz! Az uj év alkalmából felkérjük mindazon tudósitóinkat, kik velünk az összeköttetést a jövő év folyamán is fentartani kivánják, hogy jelentsék ezt be lapunk kiadóhivatalának a lap további pontos elküldése, az igazolványok kiállitása és a tudósitásra szolgáló levelezőlapok megküldése céljából. Egyben mindazok, akik hajlandók lapunk tudósitói tisztét Zemplénvármegye községeiben elfogadni, lépjenek ez iránt érintkezésbe lapunk szerkesztőségével, ahonnan a tudósitások elküldésének részletkérdéseire pontos felvilágositást fognak kapni.

S. L. R. Halmaj. A kért számok legnagyobb sajnálatunkra mind elfogytak, ám a jövőben pontosan fognak elküldetni. Üdvözlet.

S. S. N.-Mihály. A meghivások annyira megvannak szoritva, hogy legjobb akarat mellett sem eszközölhető ki.

B. Helyben.

Dagályos érzés
Hat át
Ujra élni érzem
Szivem tavaszát.
Virágos, himes,
Èdes tavaszát.

Hát ez igen szép, de többet nem kérünk belőle.

Kiadótulajdonos: **Éblert Gyula.**

HIRDETÉSEK.

Czimbalmon játszásban
alapos oktatást nyernek
ugy kezdők mint haladók

Werner Sárika

okl. czimbalom tanár-müvésznő

CZIMBALOM

MAGÁNISKOLÁJÁBAN

Sátoraljа-Ujhely, Kazinczy-utcza
(Haas Adolf-féle házban)

Beiratkozni évközben is lehet.

Állandó bizományi raktár:

Schunda V. József cs. és kir. hangszergyáros és a pedálczimbalmok feltalálójának legjobb minőségü czimbalmaiból.

BUTORGYÁR!
MAJOROS GYULA
asztalos-mester.

Első zemplénmegyei **gőzerőre** berendezett asztalos műhely

Raktár: **Kazinszy-utcza.** Sátoraljaujhely. Gyár: Csörgői-ut 737. (saját hás.)

Tisztelettel van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy **gőzerőre berendezett**

butor-gyáramban

a kor igényeinek teljesen megfelelő butorokat gyártok. Raktáron tartok **háló, ebédlő, szalon** és **uri szoba berendezéseket.** Bárminemü asztalos munkát a legrövidebb idő alatt készitek.

Kérem a nagyérdemü közönség b. pártfogását

kiváló tisztelettel

Majoros Gyula,
asztalos mester.

Bútorokat

tetemesen leszállitott olcsó áron lehet vásárolni az

Első zemplénmegyei honi butor-csarnokban
S.-a.-Ujhelyben.

Butorokat vásárolni szándékozó n. é. közönséget van szerencsém értesiteni, hogy a „Vörös ökör" épületében a földszinten és az emeleten **nyolcz teremben** lévő

BUTORRAKTÁRAIM

túlhalmozott készletét
helyszüke miatt
tetemesen leszállitott olcsó
bevásárlási áron adom.

Miért is kérem b. látogatásukat s igérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig ugy ezután is igye kezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Dunántuli Közmüvelődési Egyesület

SORSJEGYEI

1284 nyeremény értéke

60.000 korona.

1 főnyeremény **30.000** korona ért.
2 főnyeremény **10.000** korona ért.

1 drb ára 1 kor. 11 drb ára 10 kor.

Huzás 1905. március hó 11-én.

Kapható mindenütt és a Cultur-egylet irodájában, Rökk Szilárd-u 2.

Vidékre viszonteladók kerestetnek.

Főelárusitó: LÁSZLÓ FÜLÖP Kassa.

Egy német nevelőnő

ki varrni tud és a háztartás vezetésében is kellő jártassággal bir, gyermekek mellé alkalmazást keres.

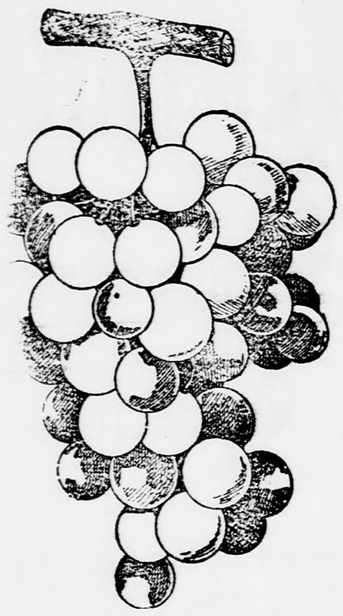
Czim: a kiadóhivatalban.

Bérbeadó

5 világos és tágas pinczeszoba. Czim a kiadóhivatalban.

„Milleniumtelep“ Nagyősz.

Legolcsóbb árak! Legolcsóbb árak!



Szép és tartós szőlője

csak annak lesz, a ki **ingyen** kéri Magyarország legnagyobb szőlőiskolájának árjegyzékét, a mely szőlőiskola állami segélylyel és állami felügyelet alatt létesült.

ÉRTESITÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem.

Jókirnevü vendéglőmben kitünő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.

Sáujhely, Korona-u.

FINE VEGYEN

Czimbalmot

vagy

Harmóniumot,

mig

Reményi Mihály

műhangszerész

legujabb képes árjegyzékét át nem olvasta, mely ingyen és bérmentve küldetik

BUDAPESTRŐL, Király-utcza 45|I. szám.

Jorgo János

órás, gyári raktár Wien III|4. Rennweg Nr. 75|E.

Levelezőlap elegendő, hogy gazdagon illusztrált árjegyzékemet ingyen és bérmentve megkaphasa, olcsó bevásárlás czéljából. Az üzleti eljárás szigoruan tisztességes, rászedés teljesen kizárva.

Órajavitási műhely.

Mindennemü zsebórába uj rugó helyezése 40 kr. Minden vásári vagy javitott óráért kezességet vállalok.

Kivonat a nagy árjegyzékből:

7787. sz. legolcsóbb, legjobb strapácz óra nikkel tokban, 36 órai jár, 2 frt 30 krtól feljebb.

8039. sz. valódi ezüst pánczél-láncz, 15 gr. 1 frttól feljebb.

7858. sz. ezüst remontoir, dupla fedelü 5 frttól feljebb.

7889. sz. inga-óra, ütőmüvel, 2 sú'ylyal, 130 cm. magas 11 frt 50 krtól feljebb.

7929. sz. jó ébresztő-óra 1 frt 20 krtól feljebb.

Sziveskedjék nevemre és házszámomra 75|E. pontosan figyelni.

A párisi kiállitáson aranyéremmel kitüntetve.

Alapittatott 1886.

Kitünően belőtt

vadász fegyverek biztos önvédelmi **revolverek**

szabályozott és jól hordó **szoba- és kerti fegyvereket** (Floubert) jól és olcsón szállit:

FÖLDES L. puskamüves

Budapest, IV., Muzeum-körut 3.

Régi fegyverek ujakkal kicseréltetnek. — Javitások olcsón. — Arjegyzék ingyen.

Kitünő pörkölt paprikás szalonna.

Jó izü füstölt kolbász.

Tessék

kisérletet tenni és meg fog győződni, hogy nálam mindenféle

HENTESÁRU

a legolcsóbban beszerezhető.

A t. cz. vevőközönség szives figyelmébe ajánlom a következő árukat:

1 kiló	friss olvasztott szalonna-zsir	1 K. 40 fill.
1 „	sótalan szalonna, zsirnak való	1 K. 36 fill.
1 „	„ „ „ „ bőr nélkül	1 K. 40 fill.
1 „	sós szalonna	1 K. 32 fill.
1 „	füstölt szalonna szeletben	1 K. 40 fill.
1 „	hát szalonna	1 K. 44 fill.
1 „	I. rendü pörkölt paprikás szalonna	1 K. 60 fill.
1 „	füstölt kolbász főzni való	1 K. 76 fill.
1 „	„ „ azonnal ehető	1 K. 84 fill.
1 „	páczolt sonka hátsó	1 K. 52 fill.
1 „	„ „ első	1 K. 44 fill.
1 „	Füstölt oldalas, karmanádlé stb	1 K. 44 fill.

Friss olvasztott szalonna zsir.

Csomagolás ingyen. — Zsirnak edények 5 kilós 1·10, 10 kilós 1·60., — 25 kilós 3·00.

Nagybani vételnél árengedmény!

Megrendelhető:

KARNER JÓZSEF,
hentesüzletében

Nyiregyházán.

Finom füstölt husnemü.

Megbizható gazdasszonyt

keres egy vidéki úrnő január hó 1-től. Havi fizetés: 20 korona. — Bővebbet a kiadóhivatalban.

25—30 éves

nehány száz üveg köveshegyi

asszu és szamorodni bor

eladó. — Bővebbet a kiadóhivatalban.

Közgyűlési meghivó.

A Megyei Általános Bank

részvénytársaság

Sátoraljaujhelyben, 1905. január hó 15-én d. e. 10 órakor

saját hivatalos helyiségében

rendes évi közgyűlést

tart, melyre ezennel a részvényesek tisztelettel meghivatnak.

A közgyűlés tárgyai:

1. Közgyűlési elnök és hitelesitő választása.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése.
3. A zárszámadások előterjesztése.
4. A jövedelem fölötti határozat, illetve az osztalék megállapitása.
5. A felmentvény fölötti határozat.
6. A felügyelő-bizottság választása.
7. Esetleges inditványok.

A Megyei Általános Bank r. t.

igazgatósága.

Kivonat az alapszabályokból:

33. §. A közgyülésen részt vehet minden részvényes, ha a közgyülés kihirdetése előtt 4 héttel a részvény a saját nevére átiratott. A részvényeket szelvényekkel együtt tartozik a közgyülésen jogait érvényesiteni kivánó részvényes, 8 nappal a közgyülés előtt, a társaság pénztárába elismervény ellenében letenni.

Még kapható az 1905. évre szóló ZEMPLÉN NAPTÁRA

KIADÓHIVATALUNKBAN, FŐTÉR 9. SZ.

Ára **80** fill. — Postán bérmentve **90** fill.

Hirdetmény.

Értesitjük a t. cz. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10—70 évig terjedő

törlesztéses kölcsönöket

eszközlünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágositások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár
és Hitelegylet.

KIVÁLÓ VASPRAEPARATUM
a KRIEGNER féle

TOKAJI CHINA-VASBOR

Első rangu magyar vas specialitás kitünő sajátságaiért, ugymint rendkivüli könnyü és **gyors felszivódás, étvágygerjesztés, kellemes iz és magas vastartalom** (100 gramm borban 0·05 tiszta vas), az országos egészségügyi tanács javaslatára a belügyminiszter ur engedélylyel látta el. Az eredmény feltétlenül biztos. Készitményem már szerte a legjobb hirnévnek örvend. Sokan utánozzák; de egyik utánzat sem azonos az **én** készitményemmel különbözik már az előállitási módban is, melyet csak magam, mint nagyban készitő követhetek. **Kis üveg 3·20, nagy üveg 6 korona.** Kapható az ország összes nagyobb gyógyszertáraiban és főelárusitó helyén

Telefon 58—47. Telefon 58—47.

MAGYAR KORONA gyógytár BUDAPEST, Kálvin-tér.

Nyilt levél

Szegény és gazdag épittetőkhöz egyaránt.

A legkitünőbb tetőfedő-anyag manap a

HORNYOS TETÖCSERÉP

melyet a beregszászi gőztéglagyár eddig még el nem ért tökéletességben gyárt.

Ez a cserép örök tetőt ad, ki nem fagy és oly szilárd, hogy azon járni lehet.

A vele való fedés **nem drágább** a közönséges **fazsindelyénél** és minden vályogfal elég erős nekie.

Az a tetőszék, mely fazsindely alá készült, teljesen megfelel.

A fedőmunkát a gyár távolabb vidéken is elvállalja, ha legalább 500 m² területről van szó és ez esetben a tetőnek jó minőségeért teljes jótállást vállal.

A cserépnek ára ezrenként Beregszász állomáson waggonba rakva 76 korona; a cserepezési munkával együtt 84 korona, de adogatók és malter nélkül.

Egy waggonba 5500 darab lesz rakva, melynek szállitási dija Ujhelyig 28 kor.

Egy négyszögméter terület 17 drb. cserepet igényel, de töréssel, faragással 19 drbot kell számitani.

A léczezés 30 cm. távolságban eszközlendő.

A fazsindely ellenében való előnyeit szükségtelen feszegetni, de a bádog ellenében azzal az előnynyel bir, hogy nem veszi fel oly hirtelen a meleget, ugy hogy a bádog-tetőnek a padját semmire sem lehet fölhasználni és a lakóhelyiségek is kiállhatatlan melegek nyáron, nemkülönben hidegek télen. Amellett a bádog sokkal drágább — a fekete bádog gyakori festés költségeiről nem is szólva — és javitása bonyolódott műtét.

Tüzbiztonság tekintetében a bádogot, amely hirtelen átmelegedik, a cserép fölülmulja.

A tapasztalat bizonyitja, hogy amely helyiségben ez a hornyos cserép egyszer alkalmazásba került, onnan a fazsindely és bádog teljesen ki van szoritva.

A gerinczcserépnek darabja 24 fillér, egy folyóméterre kell 3½ drb.

Az üvegcserép (bádogablak helyébe) 2 kor. 50 fillér.

Nagyon kérem az intelligensebb t. cz. közönséget, különösen falukban a tisztelendő urakat, birákat, jegyzőket, világositanák föl a szegényebb gazdákat saját érdekükben, hogy a cserép nem nehéz, elbirja minden fal kivétel nélkül és alkalmaztatásánál majd nem áll elő az a gyakori eset, hogy tüzesetnél a fél falu pár óra alatt rabja lesz a lángnak.

Kelt Beregszászon, 1904. deczember havában.

Kiváló tisztelettel

Kont Manó,
alagcső és gőztéglagyára **Beregszász.**

Képviselők, viszontelárusitók kerestetnek, fakereskedők, épitési vállalkozók vagy épitőmesterek személyében.

A szélgörcs és gyomorgörcs csillapitó

BIBERGEIL-CSEPPEK

a legjobb étvágy és emésztést előidéző házi szernek bizonyultak.

Ára egy üvegnek 1 k.

2 üvegnél kevesebb (utánvét 2·50) postán nem küldetik.

Kapható:

BITTNER GYULA
gyógyszertárában Gloggnitz (A.-Ausztria.)

PLOMBUS Co. New-York 104 E 106 Str.

PLOMBUS!

250,000 hálairat 1 év alatt!

Nincs többé fogfájás! odvas fog! bűzös száj!

Fenti betegségeknek előidézői kétségtelenül az odvas fogak. Ezen remek amerikai szer, ezen kinos és kellemetlen szenvedéseket

azonnal megszünteti!

„Plombus“-szal mindenki maga plombirozhatja

fájdalom nélkül és hihetetlen egyszerü módon

odvas fogait!

„Plombus“ ne hiányozzék egy háznál sem, az egyszeri csekély kiadás százszoros kamatja: a nyugalom. A fogfájdalmakban szenvedőket tehát saját érdekében felhivjuk, hogy rendeljék meg ezen valóban remek háziszert, **mely az amerikai élelmesség netovábbja!**

Ára egy adagnak, mely 5—6 odvas fogakra elegendő, használati utasitással **2 korona.** 2 kor. 10 fill. előzetes beküldése után bérmentve bárhová. Megrendelhető egyedül a Magyarországi képviselettől, melynek czime:

„Plombus“
szétküldés, **Pásztó,** Heves m.

Sátoralja-Ujhely nyomatott a „Zemplén“ könyvnyomtató intézetében.

VÉGE

270

B 135